|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | La recherche scientifique est au cœur de notre réussite en tant qu’entreprise, qu’il s’agisse de l’étude d’une nouvelle thérapie prometteuse, de l’élaboration d’une technologie innovante ou simplement de travaux permettant aux personnes de vivre en meilleure santé plus longtemps.  Le présent cours permettra aux participants d’examiner les différents types de travaux de recherche que nous soutenons et détaillera la façon dont les lois et les règlements, ainsi que nos politiques internes et nos procédures, ont été mis en place pour protéger l’intégrité de nos recherches. Ce cours offrira également quelques conseils pratiques sur la façon dont nous pourrions continuer nos recherches non seulement de la bonne manière, mais aussi pour les bonnes raisons. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | À la fin de ce cours, vous serez capable :   * d’expliquer les raisons pour lesquelles Abbott mène et soutient la recherche scientifique; * de distinguer les différents types de travaux de recherche menés et soutenus par Abbott; * d’expliquer les raisons de certaines des principales lois et normes, et de certains des principaux règlements qui régissent la recherche scientifique; * d’énoncer les exigences mises en place par Abbott pour régir la manière dont nous effectuons nos travaux de recherche; * de décrire les rôles et les responsabilités du personnel scientifique par rapport au personnel des ventes, du marketing et de tout autre personnel non scientifique; et * de savoir où trouver l’aide et le soutien dont vous avez besoin. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | Les icônes au haut de l’écran procurent un accès en un clic aux ressources clés :   * la table des matières; * les coordonnées importantes; * les documents de référence.   De plus, vous pouvez utiliser l’icône Quitter pour fermer la fenêtre du cours. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | Plusieurs fonctions vous aideront à naviguer dans le cours :   * les flèches Précédent et Suivant vous permettent de passer d’un écran à l’autre; * une barre de progression horizontale située au bas de l’écran vous permettra de voir où vous êtes rendu dans le cours; * la table des matières vous permettra de naviguer d’une section à l’autre. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | Vérification des connaissances  Une fois le contenu de ce cours consulté, vous devrez répondre à 10 questions de vérification des connaissances.  La vérification des connaissances peut être effectuée à tout moment en cliquant sur l’icône de la table des matières et en sélectionnant Vérification des connaissances. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | La création de produits qui permettent aux gens de mener des vies plus saines et de vivre plus longtemps représente un processus long et complexe.  Dans la présente section, nous expliquerons pourquoi nous menons des travaux de recherche et nous décrirons les différents types et paliers de recherche scientifique que nous soutenons. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | La recherche scientifique nous permet d’évaluer l’efficacité d’un produit.  En d’autres termes, elle nous indique si un produit fonctionne et dans quelle mesure. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | La recherche scientifique nous fournit les données probantes nécessaires pour obtenir les approbations requises des autorités chargées de la réglementation et prendre les décisions relatives à l’accès au marché à travers le monde.  Elle sert de base aux arguments promotionnels une fois qu’un produit est approuvé. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | La recherche scientifique nous permet d’acquérir des connaissances sur l’innocuité d’un produit, tant avant qu’après sa mise sur le marché.  Elle permet de répondre à la question : le produit est-il plus sûr que ceux qui sont actuellement offerts sur le marché? Et si c’est le cas, pour qui, de quelle façon, etc.? |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | La recherche scientifique répond également à plusieurs autres questions. Ce faisant, elle nous permet de fabriquer des produits qui sont non seulement sûrs et efficaces, mais aussi :   * plus faciles à utiliser; * plus rentables, et * plus fiables.   Au fur et à mesure du cours, vous découvrirez les avantages de la recherche scientifique, mais surtout, vous comprendrez mieux le rôle que chacun de nous doit jouer pour en sauvegarder l’intégrité. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | Abbott soutient de nombreux types et paliers de recherche scientifique.  De manière générale, ces recherches se répartissent en deux grandes catégories : les essais parrainés par l’entreprise et ceux entrepris à l’initiative d’un investigateur. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | Les essais parrainés par l’entreprise sont des études qui sont conçues et gérées par Abbott.  Ces études comptent normalement un ou plusieurs centres médicaux (établissements) et des médecins qualifiés ou d’autres professionnels de la santé (investigateurs) qui gèrent l’étude. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | Avant qu’un nouveau produit ne soit approuvé pour un traitement ou puisse être utilisé, Abbott effectue un essai clinique ou une série d’essais cliniques pour démontrer l’innocuité et l’efficacité du produit, et aussi établir l’étendue de son efficacité.  Ces essais sont souvent appelés des essais cliniques expérimentaux ou préalables à une approbation/mise sur le marché (parfois aussi appelés des essais de phase I, II ou III). Ils fournissent généralement les preuves à l’appui des approbations réglementaires servant à vendre nos produits dans les pays du monde entier. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | Lorsqu’un produit ou un traitement est approuvé, Abbott mène parfois d’autres recherches.  Ce type de recherche est couramment appelé études observationnelles post-AMM (autorisation de mise sur le marché) ou essais postcommercialisation, ou encore essais de phase IV. Le but de ces essais est de mieux comprendre les effets à long terme ou l’efficacité du produit. Parfois, ces essais cliniques sont même exigés pour obtenir l’approbation du produit. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | Ce qu’il faut absolument comprendre, c’est que même si des établissements et des investigateurs tiers participent aux essais cliniques, Abbott demeure responsable des essais parrainés par l’entreprise. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | Les études entreprises à l’initiative d’un investigateur (*Investigator Initiated Studies*, IIS) ou les études parrainées par un investigateur (*Investigator Sponsored Studies*, ISS) sont des études entreprises, conçues et menées par des investigateurs et des établissements externes.  Cela signifie que l’investigateur ou les commanditaires institutionnels sont responsables de telles études. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | Les IIS/ISS comprennent notamment :   * une recherche plus poussée des utilisations approuvées de produits commercialisés; * des comparaisons avec d’autres traitements, et * des recherches servant à établir de nouvelles utilisations pour des produits existants. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | Dans certains cas, Abbott peut choisir de fournir le financement ou un autre type de soutien pour les études entreprises ou parrainées par un investigateur.  Par exemple, l’entreprise pourrait fournir un produit Abbott lors d’une étude entreprise à l’initiative d’un investigateur (IIS). |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Cependant, il est important de garder à l’esprit que nous ne sommes pas le commanditaire de l’étude et que nous ne menons pas l’IIS/ISS; notre participation est donc généralement limitée :   * nous n’amorçons aucune étude entreprise par un investigateur; * nous ne sommes pas responsables de la conception du protocole; * nous ne menons pas ni ne dirigeons les recherches; * nous ne sommes pas responsables de l’analyse des données de l’étude. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | Le fait de limiter notre participation à une IIS/ISS est nécessaire afin de ne créer aucun malentendu sur la responsabilité de l’étude et de conserver l’intégrité et l’indépendance des résultats de l’étude.  Toutefois, comme nous le verrons plus tard, nous devons prendre diverses mesures afin de garantir l’application des règles et règlements qui régissent une IIS/ISS. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Nous menons des travaux de recherche qui nous permettent de fabriquer des produits qui sont non seulement sûrs et efficaces, mais aussi plus faciles à utiliser, plus rentables et plus fiables.  Essais parrainés par l’entreprise  Les essais parrainés par l’entreprise sont des études qui sont conçues et gérées par Abbott. Ces études comprennent :   * les essais cliniques expérimentaux ou les essais cliniques préalables à l’approbation/la mise sur le marché (parfois aussi appelés des essais de phase I, II ou III) qui fournissent les preuves à l’appui des approbations réglementaires servant à vendre nos produits dans les pays du monde entier; et * les essais observationnels post-AMM ou postcommercialisation, c’est-à-dire les essais de phase IV dont le but est de nous permettre de mieux comprendre les effets à long terme ou l’efficacité du produit.   Études entreprises à l’initiative d’un investigateur (IIS)/études parrainées par un investigateur (ISS)  Les études entreprises à l’initiative d’un investigateur (*Investigator Initiated Studies*, IIS) ou les études parrainées par un investigateur (*Investigator Sponsored Studies*, ISS) sont des études entreprises, conçues et menées par des investigateurs et des établissements externes. Comme Abbott n’est pas le commanditaire de l’étude, notre participation est généralement limitée :   * nous n’amorçons aucune étude entreprise à l’initiative d’un investigateur; * nous ne sommes pas responsables de la conception du protocole; * nous ne menons pas ni ne dirigeons les recherches; * nous ne sommes pas responsables de l’analyse des données de l’étude. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Abbott s’engage à assurer l’objectivité des recherches, en protégeant les participants des travaux de recherche et en garantissant une divulgation transparente des résultats de l’étude en temps opportun.  Dans cette section, nous verrons les moyens employés pour faire en sorte que nos activités de recherche se concentrent sur des progrès scientifiques légitimes et qu’elles ne subissent pas d’influence commerciale injustifiée. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | Les agences gouvernementales et les autorités réglementaires du monde entier établissent des lois, des règlements et des normes qui régissent plusieurs aspects du processus de recherche, allant de la conception d’un essai clinique à la sélection des investigateurs, ou du financement de la recherche aux rapports détaillés des résultats d’études en temps opportun.  Il est important de comprendre ces exigences afin de s’assurer que les travaux de recherche que réalise Abbott répondent aux lois, aux règlements et aux normes en vigueur. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | Pour l’essentiel, les lois et règlements qui régissent la recherche scientifique se répartissent en deux grandes catégories :   * les lois et règlements qui régissent les raisons pour lesquelles nous soutenons la recherche; et * les lois et règlements qui régissent la façon dont nous menons et soutenons la recherche. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | La raison pour laquelle nous menons ou soutenons la recherche est particulièrement importante aux yeux des organismes de réglementation et des agences gouvernementales. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | Les agences gouvernementales veulent s’assurer que le financement de la recherche ne soit jamais utilisé en tant que récompense pour avoir acheté, utilisé, forcé l’utilisation ou recommandé nos produits, ou en tant que moyens de promouvoir un produit non approuvé ou l’usage non indiqué d’un produit. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Imaginez...  Vous travaillez dans la recherche et le développement. Vous préparez une étude postcommercialisation robuste visant à comparer l’innocuité à long terme des endoprothèses à élution de médicaments d’Abbott à celles d’un concurrent. Vous recrutez un groupe de chirurgiens vasculaires hautement qualifiés (certains d’entre eux utilisent actuellement les endoprothèses d’Abbott et certains utilisent la technologie d’un concurrent) uniquement sur la base de leurs compétences et de leur champ d’expertise, et vous leur offrez une rémunération correspondant à la juste valeur marchande de leurs services.  C’est faux!  C’est exact!  C’est partiellement vrai! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | À votre avis, est-ce qu’un élément de cette entente pourrait constituer un signal d’alarme pour les organismes de réglementation gouvernementaux?  [1] Oui.  [2] Non.  Soumettre |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * La méthodologie de l’essai est robuste; * Le critère d’évaluation (comparer l’innocuité à long terme des endoprothèses d’Abbott à celles d’un concurrent) est clair; * La sélection des investigateurs est dûment fondée sur les compétences et le champ d’expertise; * La rémunération correspond à la juste valeur marchande. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Maintenant, imaginez...  Vous préparez exactement le même essai avec le même critère d’évaluation, le même groupe de médecins, la même rémunération. La seule différence est que cette fois, l’essai est mené par le groupe de marketing Xience, qui le voit comme l’occasion parfaite de présenter leurs endoprothèses à un nouveau groupe de médecins.  C’est faux!  C’est exact!  C’est partiellement vrai! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Pensez-vous que les organismes de réglementation gouvernementaux verraient toujours cet essai clinique d’un bon œil?  [1] Oui.  [2] Non.  Soumettre |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | Même si à première vue il s’agit du même essai, même critère d’évaluation, même groupe de médecins, même rémunération, un élément fondamental a changé.  Ce qui a changé, c’est la raison pour laquelle on effectue la recherche. Il est désormais clair que l’intention réelle de l’étude n’est pas d’examiner en parallèle l’innocuité à long terme de deux technologies, mais plutôt d’inviter certains des chirurgiens vasculaires à se familiariser avec les endoprothèses d’Abbott. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | Les études de ce genre, où l’objectif prévu est de présenter un nouveau produit ou traitement aux médecins, d’augmenter les ventes du produit ou de récompenser les médecins qui utilisent le produit plutôt que d’évaluer une hypothèse scientifique ou de rassembler des données pour satisfaire un besoin légitime, sont souvent appelées des essais cliniques « promotionnels » ou « à but commercial ».  Les essais cliniques promotionnels pourraient être considérés comme illégaux si la rémunération reçue par les investigateurs sert à les récompenser ou à les inciter à utiliser un produit en particulier ou à le recommander. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | En fait, tout essai visant à inciter quelqu’un de manière indue à utiliser ou recommander les produits d’une compagnie, ou à le récompenser à cet égard, ou tout essai qui permet d’améliorer l’accès ou les relations avec des professionnels de la santé ou des investigateurs, peuvent être considérés comme illégaux selon les lois anticorruption et les lois sur les commissions occultes.  CLIQUEZ SUR LE BOUTON « AUTRES LOIS » POUR EN APPRENDRE DAVANTAGE |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | AUTRES LOIS  Les autres lois qui visent les commissions occultes et les pratiques illicites ou frauduleuses dans le contexte de la recherche clinique comprennent :   * la loi sur les commissions occultes des États-Unis (*Anti-kickback Statute*) * la loi sur la transparence des transactions commerciales internationales des États-Unis (*Foreign Corrupt Practices Act*) * la loi anticorruption du Royaume-Uni (*Bribery Act*) * la loi anticorruption de l’Inde (*Prevention of Corruption Law*) * la loi des mesures de lutte contre la corruption de la Russie (*Countermeasures Against Corruption Law*) |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | L’essentiel à retenir est qu’il est illégal d’effectuer des paiements de recherche ou de fournir d’autres éléments de valeur dans le but d’inciter ou de récompenser de manière indue des investigateurs et des professionnels de la santé pour l’utilisation ou la recommandation de produits de l’entreprise. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | Il est également illégal de mener des travaux de recherche scientifique dans le but de promouvoir de façon « déguisée » l’utilisation non approuvée de produits Abbott.  Par exemple, soutenir une étude de recherche qui présente peu ou pas de valeur scientifique dans le but d’utiliser un produit de façon non approuvée serait probablement vu comme une promotion d’usage non indiqué du produit, ce qui est interdit par les politiques d’Abbott et est illégal dans plusieurs pays. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | La raison pour laquelle nous menons ou soutenons la recherche est importante également aux yeux des autorités réglementaires. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | Dans la plupart des essais, les agences gouvernementales et les autorités réglementaires précisent les exigences de presque chaque aspect du processus de recherche.  CLIQUEZ SUR LE BOUTON « EXIGENCES EN MATIÈRE DE RECHERCHE » POUR EN SAVOIR PLUS. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | EXIGENCES EN MATIÈRE DE RECHERCHE  Les autorités précisent les exigences en ce qui concerne :   * la méthodologie de l’essai clinique; * la sélection et le financement des investigateurs et des centres d’étude; * la surveillance de l’essai; * le signalement des effets indésirables graves et des problèmes d’innocuité; * l’autorisation des patients et le formulaire de consentement éclairé; * la confidentialité des patients; et * la publication des résultats de l’étude. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | De plus, les normes volontaires, comme les bonnes pratiques cliniques (BPC) et les bonnes pratiques scientifiques (BPS) définissent les autres lignes directrices.  Ces lignes directrices permettent d’assurer à la fois l’intégrité de la méthode scientifique et la sécurité et le consentement des patients. Il existe même des lignes directrices, comme celles du Comité international des rédacteurs de revues médicales (ICMJE), qui définissent les critères d’auteur et de paternité de publications scientifiques de recherche. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | Examinons maintenant de plus près certaines des exigences internes qui nous permettent de nous assurer que nous répondons à ces lois, règlements et normes. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | D’abord et avant tout, Abbott s’assure que tous les travaux de recherche répondent à un besoin légitime.  Cela signifie qu’avant le début des travaux de recherche, Abbott examine la proposition de recherche pour s’assurer qu’elle :   * suit des pratiques cliniques ou scientifiques adéquates; * présente une hypothèse ou un critère d’évaluation clair, et * a comme objectif légitime de faire progresser les connaissances cliniques ou scientifiques. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | Une fois la proposition approuvée, Abbott sélectionne des investigateurs et des centres en fonction de critères pertinents, comme :   * la formation et l’expérience; * l’accès aux populations de patients ou de consommateurs concernés; * des équipements de recherche appropriés; et * les antécédents en matière de travaux de recherche conformes à toutes les exigences légales et réglementaires et autres conditions en vigueur. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | Chez Abbott, les décisions de sélection ne sont jamais basées sur des objectifs de commercialisation, comme l’espoir d’obtenir ou d’améliorer son accès à des clients en particulier ou de récompenser des clients pour la valeur ou le volume de leurs ventes.  Abbott exige également que les investigateurs et les centres choisis pour mener les travaux de recherche ne fassent pas l’objet d’interdictions, de restrictions ou d’exclusion les empêchant de mener des travaux de recherche par tout organisme dirigeant ou de réglementation compétent. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | La rémunération offerte aux investigateurs ou aux centres de recherche est toujours raisonnable et établie en fonction de la juste valeur marchande pour le pays dans lequel s’effectue la recherche.  La rémunération et les autres conditions représentant les matériaux, les frais généraux et tout autre soutien fourni sont décrites dans un contrat avec l’investigateur ou le centre qui mène la recherche. De plus, en aucun cas, la rémunération n’est liée aux résultats de l’étude. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | Quand les résultats de l’étude sont disponibles, Abbott exige des rapports objectifs, précis et complets en temps opportun.  CLIQUEZ SUR CHACUN DES VOLETS POUR EN APPRENDRE DAVANTAGE. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | Essais parrainés par l’entreprise  Dans le cas d’essais parrainés par l’entreprise dont Abbott détient le contrôle et l’entière responsabilité et pour lesquels il doit enregistrer et publier les résultats, Abbott s’assure que de tels essais sont dûment enregistrés et que leurs résultats significatifs sont partagés par le biais d’affiches scientifiques, de revues médicales et de registres d’essais cliniques accessibles au public, comme clinicaltrials.gov. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | Études entreprises à l’initiative d’un investigateur  Dans le cas d’études entreprises à l’initiative d’un investigateur pour lesquelles des recherches sont amorcées, conçues et menées par des investigateurs et des établissements externes, Abbott détient un contrôle moindre, mais fait de son mieux pour que les résultats de l’étude soient divulgués en temps opportun et de façon raisonnable. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | Abbott a aussi instauré des exigences additionnelles afin que la recherche scientifique soit réalisée de manière sécuritaire et appropriée.  Pour ainsi dire, ces contrôles font en sorte que nos activités de recherche scientifique sont conformes aux lois, aux règlements et aux normes mises en place pour protéger les intérêts des personnes qui utilisent et recommandent nos produits. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | Abbott s’engage à assurer l’objectivité des recherches, en protégeant les participants des travaux de recherche et en garantissant une divulgation transparente des résultats de l’étude en temps opportun.  Lois et règlements qui régissent les raisons pour lesquelles nous soutenons la recherche  Il est illégal d’effectuer des paiements de recherche ou de fournir d’autres éléments de valeur dans le but d’inciter ou de récompenser de manière indue des investigateurs et des professionnels de la santé à utiliser ou recommander les produits de l’entreprise. Il est également illégal de mener des travaux de recherche scientifique dans le but de promouvoir de façon « déguisée » l’utilisation non approuvée de produits Abbott.  Lois et règlements qui régissent la réalisation de travaux de recherche  Dans la plupart des essais, les agences gouvernementales et les autorités réglementaires précisent les exigences de presque chaque aspect du processus de recherche.  Exigences internes d’Abbott  Les exigences internes d’Abbott comprennent les éléments suivants :   * la recherche doit répondre à un besoin légitime; * les investigateurs et les centres doivent être sélectionnés en fonction de critères pertinents; * la rémunération offerte aux investigateurs ou aux centres de recherche doit être raisonnable et établie en fonction de la juste valeur marchande pour le pays dans lequel s’effectue la recherche; * les résultats de l’étude doivent faire l’objet de rapports objectifs, précis et complets en temps opportun; * la recherche scientifique doit être menée de façon sécuritaire et appropriée. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | Dans le cadre de la recherche scientifique, les rôles et les responsabilités du personnel médical et de recherche diffèrent de ceux et celles du personnel des ventes, du marketing et de tout autre personnel non scientifique.  Dans cette section, nous verrons quelques moyens simples de tous nous assurer que les activités de recherche d’Abbott se concentrent toujours sur des progrès scientifiques légitimes. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | Représentant principal des ventes  Je travaille dans le secteur des ventes. Quels sont certains des points essentiels que je dois garder à l’esprit? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | Pour les fonctions commerciales et les autres postes n’ayant aucune responsabilité relative à la réalisation ou la gestion des travaux de recherche, voici trois points importants à garder à l’esprit. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | Laissez les activités de recherche scientifique aux services qui s’occupent de la recherche.  Les fonctions commerciales et les autres fonctions n’étant pas liées à la recherche peuvent donner leur avis au sujet de priorités stratégiques concernant la recherche scientifique, mais ne peuvent pas diriger, contrôler, ni influencer indûment les décisions prises en lien avec ces activités de recherche. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | Limitez votre avis quant à la sélection de l’investigateur ou du centre à ce qui est autorisé en vertu de vos politiques ou procédures.  N’exercez aucune pression sur vos collègues de la recherche au nom d’investigateurs ou de centres en particulier. Et n’exigez jamais qu’un centre ou un investigateur soit inclus dans une étude. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | Enfin, renvoyez toujours les questions en matière de recherche scientifique à un représentant de la recherche ou à une personne-ressource reconnue dans votre service. Cela comprend notamment :   * les demandes de soutien pour une IIS/ISS; * les demandes provenant d’investigateurs ou de centres cherchant à participer aux études parrainées par Abbott; * les questions sur la recherche qui concernent des produits non approuvés ou des utilisations non approuvées de produits approuvés. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | Gestionnaire principale R.-D.  Je travaille en R.-D. Quelles sont les choses importantes que je dois faire pour me conformer à la loi? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | Si vous faites partie d’une équipe scientifique, médicale ou de recherche d’Abbott qui entreprend, conçoit ou gère des études de recherche et des essais cliniques parrainés par l’entreprise, voici ce que vous devez faire. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | Assurez-vous toujours que l’essai ou l’étude répond à un besoin scientifique légitime et a clairement pour objectif de faire progresser les connaissances cliniques ou scientifiques.  Par exemple, si vous examinez une étude entreprise à l’initiative d’un investigateur (IIS), assurez-vous :   * qu’il existe un besoin de recherche; * que l’étude présente une valeur scientifique claire, et * que l’étude peut être menée conformément aux exigences en vigueur. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | Sélectionnez les investigateurs et les centres de recherche seulement d’après des critères objectifs pertinents pour la recherche en question. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | Assurez-vous que la rémunération offerte pour la recherche correspond à la juste valeur marchande.  Assurez-vous que la rémunération est seulement offerte pour des travaux de recherche réellement effectués, et qu’elle est toujours fondée sur une juste valeur marchande pour les services obtenus. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | Assurez-vous toujours que les résultats importants de l’étude sont publiés en temps opportun et de manière objective, précise, complète et adéquate, conformément aux politiques et aux procédures d’Abbott.  Quels que soient les résultats, ne réprimez ou n’interdisez jamais la publication des résultats d’une étude. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | Faites preuve d’une transparence absolue concernant la participation à la recherche et le processus de publication.  Assurez-vous toujours que la participation d’Abbott (ainsi que votre propre participation) est divulguée conformément aux exigences en vigueur (p. ex., la politique de publication d’Abbott). |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | Respectez toujours la nature indépendante des études entreprises à l’initiative d’un investigateur en vous assurant que les exigences en vigueur concernant la participation d’Abbott sont suivies. Cela signifie :   * ne prendre aucune responsabilité dans la conception du protocole; * n’offrir aucune aide pour mener ou diriger les recherches; et * ne prendre aucune responsabilité dans l’analyse des données ou l’élaboration du manuscrit. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | Si vous avez des doutes ou des questions concernant votre rôle et vos responsabilités par rapport à la recherche scientifique, adressez-vous en priorité à votre supérieur. Votre supérieur vous connaît, il connaît votre environnement de travail, et il est au plus près des problèmes qui vous touchent.  Le Bureau d’éthique et de conformité (BEC) et les Affaires juridiques peuvent aussi vous aider à analyser la situation et à découvrir les solutions possibles. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Si vous avez des préoccupations concernant les pratiques de recherche d’un collègue ou d’un partenaire tiers, parlez-en au BEC ou aux Affaires juridiques, ou exprimez vos préoccupations par l’intermédiaire de la ligne d’assistance éthique sur [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (La ligne d’assistance éthique est accessible 24 heures sur 24, sept jours sur sept, et vous permet d’exprimer vos préoccupations dans votre langue en ligne ou au téléphone.) |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Dans le cadre de la recherche scientifique, les rôles et les responsabilités du personnel médical et de recherche diffèrent de ceux et celles du personnel des ventes, du marketing et de tout autre personnel non scientifique.  Ventes, marketing et autres fonctions semblables  Pour les fonctions commerciales et les autres postes n’ayant aucune responsabilité dans le cadre de la réalisation ou de la gestion des travaux de recherche, voici trois points importants à garder à l’esprit :   * laissez les activités de recherche scientifique aux services qui s’occupent de la recherche; * limitez votre avis quant à la sélection de l’investigateur ou du centre à ce qui est autorisé en vertu de vos politiques ou procédures; * renvoyez toujours les questions de recherche scientifique à un représentant de la recherche ou à une personne-ressource reconnue dans votre service.   Fonctions scientifiques et de recherche  Si vous faites partie d’une équipe scientifique, médicale ou de recherche d’Abbott qui entreprend, conçoit ou gère des études de recherche et des essais cliniques parrainés par l’entreprise, voici ce que vous devez faire :   * assurez-vous toujours que l’essai ou l’étude répond à un besoin scientifique légitime et a clairement pour objectif de faire progresser les connaissances cliniques ou scientifiques; * sélectionnez les investigateurs et les centres de recherche seulement d’après des critères objectifs pertinents pour la recherche en question; * assurez-vous que la rémunération offerte pour la recherche correspond à la juste valeur marchande; * assurez-vous toujours que les résultats importants de l’étude sont publiés en temps opportun et de manière objective, précise, complète et adéquate, conformément aux politiques et aux procédures d’Abbott; * faites preuve d’une transparence absolue concernant la participation à la recherche et le processus de publication; * respectez toujours la nature indépendante des études entreprises à l’initiative d’un investigateur en vous assurant que les exigences en vigueur concernant la participation d’Abbott sont suivies.   Où obtenir de l’aide  Si vous avez des doutes ou des questions concernant votre rôle et vos responsabilités par rapport à la recherche scientifique, adressez-vous en priorité à votre supérieur. Si vous avez des préoccupations concernant les pratiques de recherche d’un collègue ou d’un partenaire tiers, parlez-en au BEC ou aux Affaires juridiques, ou exprimez vos préoccupations par l’intermédiaire de la ligne d’assistance éthique sur [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (La ligne d’assistance éthique est accessible 24 heures sur 24, sept jours sur sept, et vous permet d’exprimer vos préoccupations dans votre langue en ligne ou au téléphone.) |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | Votre supérieur  Si vous avez des questions concernant la recherche scientifique ou avez des préoccupations concernant les pratiques de recherche d’un collègue ou d’un tiers, vous devriez d’abord en discuter avec votre supérieur.  Normes écrites   * Code d’éthique – Pour connaître les principales attentes de l’entreprise pour tous les membres du personnel, consultez le [Code d’éthique](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Portail des politiques mondiales – Pour connaître les procédures et les politiques en vigueur dans toute l’entreprise, rendez-vous sur le [portail des politiques mondiales.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Bureau d’éthique et de conformité (BEC)   * Site Web du BEC – Consultez le [site Web du BEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) pour obtenir des réponses à diverses questions sur la conformité, notamment les questions de soutien offert par Abbott pour la recherche scientifique. Les politiques et les procédures mondiales et nationales de notre entreprise en matière d’éthique et de conformité (BEC) sont également accessibles à partir du site Web. * Personnes du BEC à contacter – N’hésitez pas à contacter le BEC à tout moment pour des questions portant sur l’éthique et la conformité ou pour discuter de préoccupations relatives à de possibles infractions à nos normes, lois ou règlements écrits. * BEC de l’entreprise – Composez le 1 224 667-5210 ou envoyez un courriel à [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) pour toute question portant sur l’éthique et la conformité chez Abbott. * BEC de votre division ou pays – Le [représentant du BEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) de votre division ou pays peut vous fournir des conseils supplémentaires sur les politiques, procédures et directives en matière d’éthique et de conformité qui sont propres à votre division ou à votre pays. * Ligne d’assistance du BEC – Utilisez notre ligne d’assistance multilingue du BEC, à l’adresse [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) pour exprimer vos préoccupations au sujet d’une violation potentielle des valeurs et des normes de conduite de notre entreprise. La ligne d’assistance du BEC est accessible 24 heures sur 24, sept jours sur sept, et vous permet d’exprimer vos préoccupations dans votre langue en ligne ou au téléphone. * iComply – Visitez [iComply](http://icomply.abbott.com/) pour accéder à des applications et à des ressources associées à la conformité, axées sur les interactions avec les professionnels de la santé et les organisations de soins de santé.   Service des affaires juridiques  Si vous avez des questions concernant les lois et les règlements qui régissent la recherche scientifique, le [Service des affaires juridiques](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) peut vous aider.  Validation des fournisseurs  Plusieurs hôpitaux exigent désormais des documents spécifiques démontrant qu’un représentant d’entreprise détient les compétences nécessaires pour accéder à l’organisation de soins de santé. Si vous recevez ce type de demande, rendez-vous sur [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) pour obtenir des renseignements et des conseils. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](https://abbott.sharepoint.com/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](https://abbott.sharepoint.com/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Fiches aide-mémoire  Cliquez [ici](https://abbott.sharepoint.com/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) pour voir un résumé de chaque section de ce cours.  Transcription du cours  Cliquez [ici](https://abbott.sharepoint.com/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) pour accéder à la transcription complète du cours. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | La vérification des connaissances comprend 10 questions. Vous devez obtenir un résultat de 80 % ou plus pour réussir ce cours.  Lorsque vous êtes prêt, cliquez sur le bouton Vérification des connaissances pour commencer. |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | Vous devriez vous adresser au BEC ou aux Affaires juridiques si vous avez des préoccupations concernant : |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] Les pratiques de recherche d’un collègue.  [2] La participation du personnel des ventes et du marketing aux activités d’une ISS.  [3] Les activités de recherche de partenaires tiers.  [4] Toutes ces réponses. |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | Si vous avez des préoccupations concernant les pratiques de recherche d’un collègue ou d’un partenaire tiers, parlez-en au BEC ou aux Affaires juridiques, ou exprimez vos préoccupations par l’intermédiaire de la ligne d’assistance éthique sur [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 4.3, Où obtenir de l’aide.* |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | Pour mener ses travaux de recherche, Abbott sélectionne des investigateurs et des centres en fonction de critères tels que : |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] Les compétences et le champ d’expertise.  [2] La possibilité d’obtenir ou d’améliorer son accès aux clients.  [3] Les deux, 1 et 2. |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Les décisions de sélection chez Abbott ne sont jamais basées sur des objectifs de commercialisation, comme l’espoir d’obtenir ou d’améliorer son accès à des clients en particulier ou de récompenser des clients pour la valeur ou le volume de leurs ventes. Abbott sélectionne les investigateurs et les centres seulement d’après des critères pertinents pour la recherche en question.  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 3.2, Lois, règlements et normes.* |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | Abbott fait en sorte que toutes les propositions de recherche sont élaborées, examinées ou approuvées par du personnel scientifique ou médical compétent pour s’assurer que la recherche : |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] Suit des pratiques cliniques ou scientifiques adéquates.  [2] Présente une hypothèse ou un critère d’évaluation clair.  [3] Présente un objectif légitime qui permet de faire progresser les connaissances cliniques ou scientifiques.  [4] Toutes ces réponses. |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Le personnel scientifique ou médical d’Abbott examine et confirme que la recherche répond à un besoin ou un intérêt scientifique légitime et a clairement pour objectif légitime de faire progresser les connaissances cliniques ou scientifiques. Par exemple, la recherche est évaluée afin de confirmer qu’elle respecte des pratiques cliniques ou scientifiques adéquates et qu’elle présente une hypothèse ou un critère d’évaluation clair.  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 3.3, Exigences internes d’Abbott.* |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | Les études qui ont comme objectif de présenter un nouveau produit ou traitement aux médecins : |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] Sont autorisées dans le cas de nouvelles indications pour des produits déjà approuvés.  [2] Peuvent être menées seulement dans des marchés où une forte concurrence règne entre les compagnies qui essayent de vendre des produits semblables.  [3] Pourraient être jugées illégales si la rémunération reçue par les investigateurs sert à les récompenser ou à les inciter à utiliser un produit en particulier ou à le recommander. |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Les études où l’objectif prévu est de présenter un nouveau produit ou traitement aux médecins, d’augmenter les ventes du produit ou de récompenser les médecins qui utilisent le produit plutôt que d’évaluer une hypothèse scientifique ou de rassembler des données pour satisfaire un besoin légitime sont souvent appelées des « essais cliniques promotionnels » ou des « essais à but commercial ». De tels essais pourraient être considérés comme illégaux si la rémunération reçue par les investigateurs sert à les récompenser ou à les inciter à utiliser un produit en particulier ou à le recommander.  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 3.2, Lois, règlements et normes*. |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | Le personnel des ventes, du marketing et d’autres fonctions semblables peut répondre à une question de recherche scientifique seulement si celle-ci n’est pas sollicitée. |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vrai.  [2] Faux. |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Tout membre du personnel des ventes, du marketing ou d’autres services semblables devrait renvoyer toutes les questions de recherche scientifique à un représentant de la recherche ou à une personne-ressource reconnue dans son service.  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 4.2, Quoi faire – Fonctions non scientifiques.* |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | Le personnel scientifique et médical qui doit fournir un soutien dans le cadre d’une étude entreprise à l’initiative d’un investigateur peut aussi fournir son aide pour concevoir le protocole et élaborer le manuscrit. |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vrai.  [2] Faux. |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | Les équipes scientifiques, médicales ou de recherche qui participent aux études entreprises ou parrainées par un investigateur doivent toujours respecter la nature indépendante de la recherche et s’assurer que les règlements en vigueur concernant la participation d’Abbott sont respectés.  Cela signifie :   * ne prendre aucune responsabilité dans la conception du protocole; * n’offrir aucune aide pour mener ou diriger les recherches; et * ne prendre aucune responsabilité dans l’analyse des données ou l’élaboration du manuscrit.   Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 4.3, Quoi faire – Fonctions scientifiques et de recherche*. |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | Le personnel des ventes et du marketing peut : |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] Donner son avis quant à la sélection de l’investigateur ou du centre, tel qu’autorisé par les politiques ou les procédures en vigueur.  [2] Exercer une pression sur ses collègues de la recherche au nom d’investigateurs.  [3] Exiger qu’un centre ou un investigateur soit inclus dans une étude.  [4] Toutes ces réponses. |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Le personnel des ventes ou du marketing peut donner son avis quant à la sélection de l’investigateur ou du centre, tel qu’autorisé par les politiques ou les procédures en vigueur. Toutefois, il leur est interdit d’exercer une quelconque pression sur leurs collègues de la recherche au nom d’investigateurs ou de centres en particulier, ou d’exiger qu’un centre ou un investigateur soit inclus dans une étude.  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 4.2, Quoi faire – Fonctions non scientifiques.* |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Abbott est entièrement responsable des : |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] Essais parrainés par l’entreprise.  [2] Essais entrepris à l’initiative d’un investigateur.  [3] Les deux, 1 et 2. |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Abbott est uniquement responsable des essais parrainés par l’entreprise. Bien que dans certains cas nous puissions décider de fournir le financement ou un autre type de soutien aux études entreprises à l’initiative d’un investigateur, nous ne sommes pas le commanditaire de l’étude et nous ne sommes pas chargés de la mener.  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 2.3, Les types de travaux de recherche que nous soutenons.* |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | La rémunération offerte aux investigateurs ou aux centres de recherche doit être établie en fonction de la juste valeur marchande pour le pays dans lequel : |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] Le protocole est conçu.  [2] La recherche est menée.  [3] L’essai est dirigé. |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | La rémunération offerte aux investigateurs ou aux centres de recherche doit être établie en fonction de la juste valeur marchande pour le pays dans lequel s’effectue la recherche.  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 3.3, Exigences internes d’Abbott.* |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | La compensation reçue par un investigateur peut être liée aux résultats d’une étude entreprise à l’initiative d’un investigateur. |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vrai.  [2] Faux. |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | La rémunération n’est en aucun cas liée aux résultats de l’étude.  Pour obtenir plus d’information sur la bonne réponse, reportez-vous à la *Section 3.3, Exigences internes d’Abbott.* |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | Vous n’avez répondu à aucune question |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | Aucun résultat n’est disponible, car vous n’avez pas terminé la vérification des connaissances.  Félicitations! Vous avez réussi la vérification des connaissances et avez terminé le cours.  Vous pouvez revoir vos résultats ci-dessous en cliquant sur chaque question.  Lorsque vous aurez terminé, cliquez sur l’icône QUITTER [X] dans la barre de titre du cours avant de fermer la fenêtre ou l’onglet du navigateur.  Désolé, vous n’avez pas réussi la vérification des connaissances. Veuillez prendre quelques minutes pour revoir vos résultats ci-dessous en cliquant sur chaque question.  Lorsque vous aurez terminé, cliquez sur le bouton Reprendre la vérification des connaissances. |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | Introduction |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | Bienvenue |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | Objectifs |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | Tutoriel |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | Faire progresser la science |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | Aperçu |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | Les raisons pour lesquelles nous menons des travaux de recherche |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | Les types de travaux de recherche que nous soutenons |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | Faire progresser la science : Aide-mémoire |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | Intégrité scientifique |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | Aperçu |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | Lois, règlements et normes |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | Exigences internes d’Abbott |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | Intégrité scientifique : Aide-mémoire |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | Votre part de responsabilité |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | Aperçu |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | Que faire – Fonctions non scientifiques |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | Que faire – Fonctions scientifiques et de recherche |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | Où obtenir de l’aide |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | Votre part de responsabilité : Aide-mémoire |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | Ressources |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | Où obtenir de l’aide |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | Documents de référence |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | Vérification des connaissances |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | Introduction |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | Vérification des connaissances |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | Question 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | Question 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | Question 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | Question 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | Question 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | Question 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | Question 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | Question 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | Question 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | Question 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | Rétroaction |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | Le cours ne peut se connecter au système de gestion de l’apprentissage. Cliquez sur « OK » pour continuer et revoir le cours. Remarque : l’attestation du cours pourrait ne pas être accessible. Cliquez sur « Annuler » pour quitter. |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | Vous n’avez répondu à aucune question |
| 143\_string\_3 | Questions | Questions |
| 144\_string\_4 | Question | Question |
| 145\_string\_5 | not answered | non répondue |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | C’est exact! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | C’est faux! |
| 148\_string\_8 | Feedback: | Rétroaction : |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | Aperçu de la recherche scientifique |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | Vérification des connaissances |
| 151\_string\_11 | Submit | Soumettre |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | Reprendre la vérification des connaissances |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | Description du cours : La recherche scientifique nous permet de fabriquer des produits qui sont non seulement sûrs et efficaces, mais aussi plus faciles à utiliser, plus rentables et plus fiables. Le but de ce cours est d’expliquer le niveau d’engagement d’Abbott à l’égard de l’intégrité de la recherche scientifique, et de fournir des conseils pratiques sur la manière dont la recherche est menée et soutenue non seulement de la bonne façon, mais aussi pour les bonnes raisons. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | Table des matières |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | Où obtenir de l’aide |
| 156\_string\_16 | Reference Material | Documents de référence |
| 157\_string\_17 | Audio | Son |
| 158\_string\_18 | Exit | Quitter |
| 159\_string\_19 | Close | Fermer |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | De plus, assurez-vous que tout membre du personnel qui quitte l’entreprise soit retiré des différents systèmes (p. ex., Workday pour les employés ou Fieldglass pour les employés occasionnels) dès que vous êtes informé de son départ, mais jamais après leur dernier jour de travail. Cela assurera l’accès aux données d’Abbott, l’accès physique aux bâtiments et un contrôle adéquat du bordereau de paye final. Si vous avez des questions au sujet des processus de départs de votre région, communiquez avec votre gestionnaire, le service des Ressources humaines ou le BEC. |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | Si un courriel semble suspect, cliquez sur le bouton « Signaler un hameçonnage » dans Outlook ou transférez le courriel sous forme de pièce jointe à [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](https://abbott.sharepoint.com/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **Confidentialité mondiale** – Communiquez avec l’équipe de confidentialité mondiale par courriel à l’adresse [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). Vous trouverez d’autres coordonnées et informations importantes au sujet de la confidentialité sur le Portail mondial en matière de confidentialité [ici](https://abbott.sharepoint.com/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) sur Abbott World. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | Visitez le site Web Enterprise Cybersecurity [ici](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) sur Abbott World. |